



CE  
0102

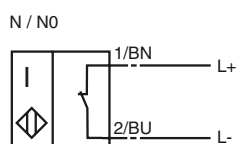
### Orderbenämning

NCN4-12GM35-N0-10M

### Kännetecken

- Komfortserie
- 4 mm ej i plan
- Användbar upp till SIL 2 enligt IEC 61508

### Anslutning



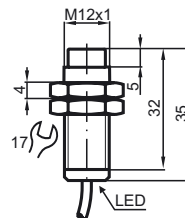
### Tillbehör

EXG-12

BF 12

Befästningsfläns

### Avmätning



### Tekniska data

#### Allmänna data

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Utgångs funktion           | NAMUR öppnare       |
| Känslavstånd               | $s_n$ 4 mm          |
| Installation               | ej i samma plan     |
| Utgångs typ                | NAMUR               |
| Garanterat känslavstånd    | $s_a$ 0 ... 3,24 mm |
| Reduktionsfaktor $r_{AI}$  | 0,37                |
| Reduktionsfaktor $r_{Cu}$  | 0,36                |
| Reduktionsfaktor $r_{V2A}$ | 0,74                |

#### Specifikationer

|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| Märkspänning             | $U_o$ 8 V                      |
| Kopplingsfrekvens        | $f$ 0 ... 800 Hz               |
| Hysteres                 | $H$ 1 ... 10 typ. 5 %          |
| Polaritetsskydd          | Skyddad mot felaktig polaritet |
| Kortslutningsskydd       | ja                             |
| Strömupptagning          |                                |
| Mätplatta ej registrerad | $\geq 3$ mA                    |
| Mätplatta registrerad    | $\leq 1$ mA                    |
| Funktions indikering     | Runtom-LED, gul                |

#### Normkonformitet

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| EMV enligt | IEC / EN 60947-5-2:2004  |
| Normer     | DIN EN 60947-5-6 (NAMUR) |

#### Omgivningsförhållande

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Omgivningstemperatur | -25 ... 100 °C (248 ... 373 K) |
| Lagringstemperatur   | -40 ... 100 °C (233 ... 373 K) |

#### Mekaniska data

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Anslutnings typ   | 10 m, PVC - kabel    |
| Ledartvärsnitt    | 0,34 mm <sup>2</sup> |
| Kapslingsmaterial | rostfritt stål       |
| Avkännings yta    | PBT                  |
| Skyddsklass       | IP67                 |

#### Allmän information

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Användning i explosionsfarligt område | se bruksanvisning  |
| Kategori                              | 1G; 2G; 3G; 1D; 3D |

## ATEX 1G

Bruksanvisning D

### Apparatkategori 1G

Direktiv

Normkonformitet

CE-märkning

Ex-märkning

EG-prototyptestintyg

Tilldelad typ

Effektiv inre kapacitet  $C_i$

Effektiv inre induktivitet  $C_i$

Kabellängd

Explosionsgrupp IIA

Explosionsgrupp IIB

Explosionsgrupp IIC

Allmänt

Högsta tillåtna omgivningstemperatur

Installation, idrifttagning

Underhåll

### Speciella förutsättningar

Skydd mot mekaniska skador

Elektrostatisk uppladdning

## Elektriska apparater för explosionsfarliga områden

för användning i explosionsfarliga områden med gas, ånga eller dimma

94/9/EG

EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007, EN 60079-26:2007

Antändningsskyddsklass Egensäkerhet

Begränsning genom nedan angivna villkor

CE 0102

Ex II 1G Ex ia IIC T6

PTB 00 ATEX 2048 X

NCN4-12GM...-N0...

≤ 95 nF ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

≤ 100 μH ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

Farliga elektrostatiska uppladdningar av den fast anslutna kabeln skall beaktas från följande längder:

100 cm

50 cm

8 cm

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning.

EG-typgodkännandet skall beaktas. Dessa speciella villkor skall beaktas. ; Riktlinjen 94/9EU och därmed även EU-byggnadsinspektionsintygen gäller generellt endast för användning av elektriska driftsmedel under atmosfäriska förhållanden.

Temperaturintervallen, beroende på temperaturklassen framgår av EG-typgodkännandet.

**Observera:** Använd temperaturtabell för kategori 1. Den 20%-iga reduceringen enligt EN 1127-1:2007 utfördes redan i temperaturtabellen för kategori 1.

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas.

Egensäkerheten är endast säkerställd i vid ett motsvarande tillhörigt driftshjälpmedel och i enlighet med ett intyg om egenskaper.

Det tillhörande drivmedlet skall uppfylla kraven i kategori ia.

På grund av möjliga antändningsrisker, som kan uppstå på grund av fel och/eller transienta strömmar i potentialutjämnningssystemet föredras en galvanisk separering i försörjnings- och signalströmkretsen. Tillhöriga driftshjälpmedel utan galvanisk separering får bara användas om motsvarande krav enligt IEC 60079-14 iaktas.

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden. Dessa apparater får inte repareras.

Vid användning i temperaturintervallet under -20°C skall sensorn skyddas mot slag genom att montera in den i ytterligare ett hus.

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpans olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpans delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämnningen.

**ATEX 2G**

Bruksanvisning D

**Apparatkategori 2G**

Direktiv

Normkonformitet

CE-märkning

Ex-märkning

EG-prototyptestintyg

Tilldelad typ

Effektiv inre kapacitet  $C_i$ Effektiv inre induktivitet  $C_i$ 

Allmänt

Högsta tillåtna omgivningstemperatur

Installation, idrifttagning

Underhåll

**Speciella förutsättningar**

Skydd mot mekaniska skador

Elektrostatisk uppladdning

**Elektriska apparater för explosionsfarliga områden**för användning i explosionsfarliga områden med gas, ånga eller dimma  
94/9/EGEN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007  
Antändningsskyddsklass Egensäkerhet  
Begränsning genom nedan angivna villkor  
CE 0102

II 1G Ex ia IIC T6

PTB 00 ATEX 2048 X

NCN4-12GM...-N0...

 $\leq 95 \text{ nF}$  ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m. $\leq 100 \mu\text{H}$  ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning. EG-typgodkännandet skall beaktas. Dessa speciella villkor skall beaktas. ;

Riktlinjen 94/9EU och därmed även EU-byggnadsinspektionsintygen gäller generellt endast för användning av elektriska driftsmedel under atmosfäriska förhållanden.

Temperaturintervallen, beroende på temperaturklassen framgår av EG-typgodkännandet.

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas. Egensäkerheten är endast säkerställd i vid ett motsvarande tillhörigt driftshjälpmedel och i enlighet med ett intyg om egensäkerhet.

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden. Dessa apparater får inte repareras.

Vid användning i temperaturintervallet under  $-20^{\circ}\text{C}$  skall sensorn skyddas mot slag genom att montera in den i ytterligare ett hus.

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämningen.

## ATEX 1D

Bruksanvisning D

### Apparatkategori 1D

Direktiv

Normkonformitet

CE-märkning

Ex-märkning

EG-prototyptestintyg

Tilldelad typ

Effektiv inre kapacitet  $C_i$

Effektiv inre induktivitet  $C_i$

Allmänt

Maximal ytemperatur på kåpan

Installation, idrifttagning

Underhåll

### Speciella förutsättningar

Elektrostatisk uppladdning

## Elektriska apparater för explosionsfarliga områden

för användning i explosionsfarliga områden med brännbart damm

94/9/EG

IEC 61241-11:2002: Utkast; prEN61241-0:2002

Antändningsskyddsklass Egensäkerhet "iD"

Begränsning genom nedan angivna villkor

CE 0102

II 1D Ex iaD 20 T 108 °C

ZELM 03 ATEX 0128 X

NCN4-12GM...-N0...

$\leq 95$  nF ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

$\leq 100$   $\mu$ H ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning.

EG-typgodkännandet skall beaktas.

Dessa speciella villkor skall beaktas.

Kåpens maximala ytemperatur framgår av EG-typgodkännandet.

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas.

Egensäkerheten är endast säkerställd i vid ett motsvarande tillhörigt driftshjälpmedel och i enlighet med ett intyg om egensäkerhet.

Det tillhörande driftshjälpmedlet skall minst uppfylla kraven i kategori IIB eller iaD. På grund av möjliga antändningsrisker, som kan uppstå på grund av fel och/eller transienta strömmar i potentialutjämningssystemet är en galvanisk separering i försörjnings- och signalströmkretsen att föredra. Tillhöriga driftshjälpmedel utan galvanisk separering får bara användas om motsvarande krav enligt IEC 60079-14 iakttas.

Den egensäkra strömkretsen skall vara säkrad mot blixtnedslag.

Vid användning i skiljeväggen mellan zon 20 och zon 21 eller zon 21 och zon 22 får sensorn inte utsättas för några mekaniska risker och vara tätad på ett sådant sätt att skiljeväggens skyddande funktion inte påverkas. Gällande riktlinjer och normer skall beaktas.

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden. Dessa apparater får inte repareras.

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämningen. Anslutningsledningarna skall läggas ut enligt EN 50281-1-2 och får inte utsättas för friktion under den vanliga driften..

**ATEX 3D**

Anmärkning

**Bruksanvisning D****Apparatkategori 3D**

Direktiv

Normkonformitet

CE-märkning

Ex-märkning

Allmänt

Installation, idrifttagning

Underhåll

**Speciella förutsättningar**Minsta seriella motstånd  $R_V$ Maximal driftspänning  $U_{Bmax}$ 

Maximal uppvärmning

vid  $U_{Bmax}=9\text{ V}$ ,  $R_V=562\ \Omega$ vid användning av en förstärkare  
enligt EN 60947-5-6

Skydd mot mekaniska skador

Elektrostatisk uppladdning

Skydd av anslutningsledningen

**Bruksanvisningen gäller endast produkter efter EN 50281-1-1. Giltig t.o.m. 2008-09-30.**

Observera ex-klassningen på givaren resp. på den medföljande dekalen

**Elektriska apparater för explosionsfarliga områden**

för användning i explosionsfarliga områden med icke ledande, brännbart damm

94/9/EG

EN 50281-1-1

Skyddas av kapsling

Begränsning genom nedan angivna villkor

CE 0102

Ex II 3D IP67 T 109 °C X

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning.

Värden som anges i databladet begränsas av denna bruksanvisning. Dessa speciella villkor skall beaktas.

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas.

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden.

Dessa apparater får inte repareras.

Mellan försörjningsspänning och gränställare skall ett minimalt seriellt motstånd  $R_V$  enligt nedanstående listning avses. Detta kan också säkerställas genom användning av en kopplingsförstärkare.Den maximalt tillåtna driftspänningen  $U_{Bmax}$  är begränsad till angivna värden i nedanstående lista. Toleranser är inte tillåtna.beroende på den max. driftspänningen  $U_{Bmax}$  och det minimala förmodståndet  $R_V$ .

Uppgifter finns i nedanstående upplisting.

9 °C

9 °C

Sensorn får inte utsättas för mekanisk skada.

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämningen.

Anslutningsledningen skall skyddas mot drag- och vridpåfrestningar.

## ATEX 3D (tD)

Anmärkning

**Bruksanvisningen gäller endast produkter efter EN 61241-0:2006 und EN 61241-1:2004**

Observera ex-klassningen på givaren resp. på den medföljande dekalen

### Bruksanvisning D

**Elektriska apparater för explosionsfarliga områden**

#### Apparatkategori 3D

för användning i explosionsfarliga områden med icke ledande, brännbart damm

Direktiv

94/9/EG

Normkonformitet

EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Skydd genom kåpa "tD"

Begränsning genom nedan angivna villkor

CE-märkning



Ex-märkning

 II 3D Ex tD A22 IP67 T 80°C X

Allmänt

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning.

Den maximala ytemperaturen bestäms enligt beräkning A utan dammskikt på enheten.

Uppgifterna i databladet är inskränkta genom denna bruksanvisning!

Dessa speciella villkor skall beaktas.

Installation, idrifttagning

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas.

Underhåll

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden.

Dessa apparater får inte repareras.

#### Speciella förutsättningar

Minsta seriella motstånd  $R_V$

Mellan försörjningsspänning och gränsställare skall ett minimalt seriellt motstånd  $R_V$  enligt nedanstående listning avses.

Detta kan också säkerställas genom användning av en kopplingsförstärkare.

Maximal driftspänning  $U_{Bmax}$

Den maximalt tillåtna driftspänningen  $U_{Bmax}$  är begränsad till angivna värden i nedanstående lista. Toleranser är inte tillåtna.

Maximalt tillåten omgivningstemperatur

beroende på den max. driftspänningen  $U_{Bmax}$  och det minimala förmodståndet  $R_V$ .

Uppgifter finns i nedanstående upplisting.

vid  $U_{Bmax}=9\text{ V}$ ,  $R_V=562\ \Omega$

61 °C

vid användning av en förstärkare

61 °C

enligt EN 60947-5-6

Skydd mot mekaniska skador

Sensorn får **INTE** utsättas för mekanisk skada.

Skydd mot UV-ljus

Sensorn och anslutningsledningen skall skyddas mot skadlig UV-strålning. Detta kan uppnås genom användning inomhus.

Elektrostatisk uppladdning

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämningen.

Skydd av anslutningsledningen

Anslutningsledningen skall skyddas mot drag- och vridpåfrestningar.

**ATEX 3G (nL)**

Bruksanvisning D

**Apparatkategori 3G (nL)**

Direktiv

Normkonformitet

CE-märkning

Ex-märkning

Effektiv inre kapacitet  $C_i$ Effektiv inre induktivitet  $C_i$ 

Allmänt

Installation, idrifttagning

Underhåll

**Speciella förutsättningar**Maximalt tillåten omgivningstemperatur  $T_{Umax}$  vid  $U_i = 20\text{ V}$ vid  $P_i=34\text{ mW}$ ,  $I_i=25\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=34\text{ mW}$ ,  $I_i=25\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=34\text{ mW}$ ,  $I_i=25\text{ mA}$ , T4-T1vid  $P_i=64\text{ mW}$ ,  $I_i=25\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=64\text{ mW}$ ,  $I_i=25\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=64\text{ mW}$ ,  $I_i=25\text{ mA}$ , T4-T1vid  $P_i=169\text{ mW}$ ,  $I_i=52\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=169\text{ mW}$ ,  $I_i=52\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=169\text{ mW}$ ,  $I_i=52\text{ mA}$ , T4-T1vid  $P_i=242\text{ mW}$ ,  $I_i=76\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=242\text{ mW}$ ,  $I_i=76\text{ mA}$ , T6vid  $P_i=242\text{ mW}$ ,  $I_i=76\text{ mA}$ , T4-T1

Skydd mot mekaniska skador

Skydd mot UV-ljus

Elektrostatisk uppladdning

Skydd av anslutningsledningen

Anslutningsdelar

**Elektriska apparater för explosionsfarliga områden**

för användning i explosionsfarliga områden med gas, ånga eller dimma

94/9/EG

EN 60079-15:2005 Tändskyddsklass "n"

Begränsning genom nedan angivna villkor

CE 0102

II 3G Ex nL IIC T6 X

 $\leq 95\text{ nF}$  ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m. $\leq 100\text{ }\mu\text{H}$  ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning. Uppgifterna i databladet är inskränkta genom denna bruksanvisning!

Särskilda förutsättningar ska beaktas!

Riktlinjen 94/9EG gäller generellt endast för användning av elektriska drivmedel vid atmosfäriska förhållanden.

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas. Sensorn får bara drivas med en energibegränsande strömkrets, som uppfyller kraven i IEC 60079-15. Explosionsgruppen beror på den anslutna, matande energibegränsade strömkretsen.

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden. Dessa apparater får inte repareras.

55 °C

55 °C

55 °C

55 °C

55 °C

55 °C

52 °C

52 °C

52 °C

44 °C

44 °C

44 °C

Sensorn får **INTE** utsättas för mekanisk skada. Vid användning i temperaturintervallet under -20°C skall sensorn skyddas mot slag genom att montera in den i ytterligare ett hus.

Sensorn och anslutningsledningen skall skyddas mot skadlig UV-strålning. Detta kan uppnås genom användning inomhus.

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämningen.

Anslutningsledningen skall skyddas mot drag- och vridpåfrestningar.

Anslutningsdelarna skall anordnas så att minst skyddsklass IP20 enligt IEC 60529 uppnås.

**ATEX 3G (ic)**

Bruksanvisning D

**Apparatkategori 3G (ic)**

Direktiv

Normkonformitet

CE-märkning

Ex-märkning

Effektiv inre kapacitet  $C_i$

Effektiv inre induktivitet  $C_i$

Allmänt

Installation, idrifttagning

Underhåll

**Speciella förutsättningar**

Maximalt tillåten omgivningstemperatur  $T_{Umax}$  vid  $U_i = 20 V$

vid  $P_i=34 mW$ ,  $I_i=25 mA$ , T6

vid  $P_i=34 mW$ ,  $I_i=25 mA$ , T6

vid  $P_i=34 mW$ ,  $I_i=25 mA$ , T4-T1

vid  $P_i=64 mW$ ,  $I_i=25 mA$ , T6

vid  $P_i=64 mW$ ,  $I_i=25 mA$ , T6

vid  $P_i=64 mW$ ,  $I_i=25 mA$ , T4-T1

vid  $P_i=169 mW$ ,  $I_i=52 mA$ , T6

vid  $P_i=169 mW$ ,  $I_i=52 mA$ , T6

vid  $P_i=169 mW$ ,  $I_i=52 mA$ , T4-T1

vid  $P_i=242 mW$ ,  $I_i=76 mA$ , T6

vid  $P_i=242 mW$ ,  $I_i=76 mA$ , T6

vid  $P_i=242 mW$ ,  $I_i=76 mA$ , T4-T1

Skydd mot mekaniska skador

Elektrostatisk uppladdning

Anslutningsdelar

**Elektriska apparater för explosionsfarliga områden**

för användning i explosionsfarliga områden med gas, ånga eller dimma  
94/9/EG

EN 60079-11:2007 Tändklass "ic"

Begränsning genom nedan angivna villkor

**CE**

**Ex** II 3G Ex ic IIC T6 X

$\leq 95 nF$  ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

$\leq 100 \mu H$  ; Hänsyn har tagits till en kabellängd på 10 m.

Apparaten skall användas i enlighet med vad som anges i databladet och i denna bruksanvisning. Uppgifterna i databladet är inskränkta genom denna bruksanvisning!

Särskilda förutsättningar ska beaktas!

Riktlinjen 94/9/EG gäller generellt endast för användning av elektriska drivmedel vid atmosfäriska förhållanden.

De lagar, direktiv och normer, som gäller för den planerade användningen skall beaktas. Sensorn får bara drivas med energibegränsande strömkretsar, som uppfyller kraven i IEC 60079-11. Explosionsgruppen beror på den anslutna, matande energibegränsade strömkretsen.

Inga ändringar får göras på apparater, som används i explosionfarliga områden. Dessa apparater får inte repareras.

55 °C

55 °C

55 °C

55 °C

55 °C

55 °C

52 °C

52 °C

52 °C

44 °C

44 °C

44 °C

Sensorn får inte utsättas för mekanisk skada.

Vid användning i temperaturintervallet under -20°C skall sensorn skyddas mot slag genom att montera in den i ytterligare ett hus.

Elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens olika delar skall undvikas. Farliga elektrostatiska uppladdningar av metallkåpens delar kan undvikas genom att inkludera dessa i potentialutjämningen.

Anslutningsdelarna skall anordnas så att minst skyddsklass IP20 enligt IEC 60529 uppnås.